

**Zeitschrift:** Schweizer Monatshefte : Zeitschrift für Politik, Wirtschaft, Kultur  
**Herausgeber:** Gesellschaft Schweizer Monatshefte  
**Band:** 51 (1971-1972)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

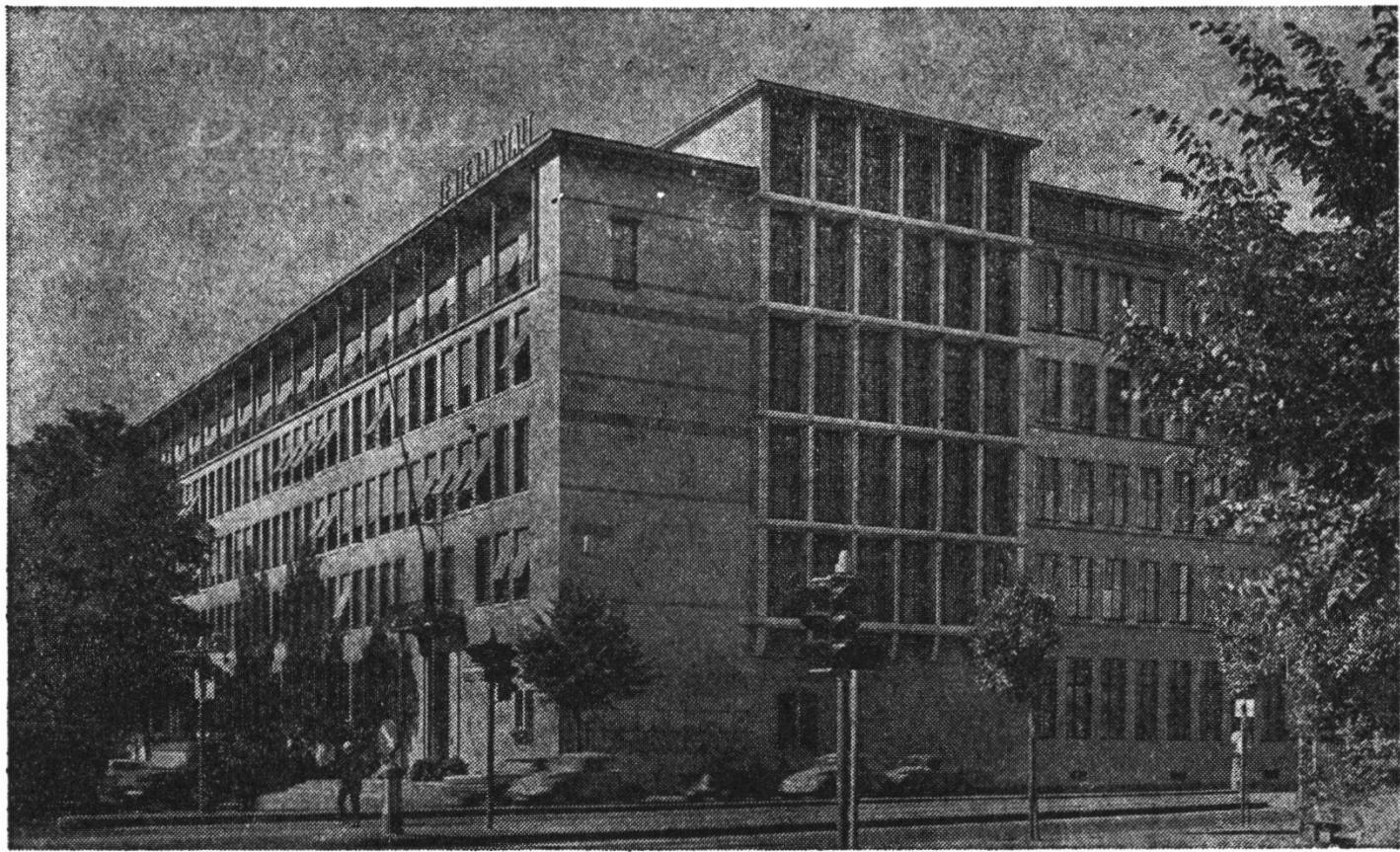
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# ... für Ihre Zukunft ohne Sorgen

Denn die Rentenanstalt sorgt vor für die Zukunft des Einzelnen, aber auch für die Zukunft einer ganzen Belegschaft. Die Rentenanstalt ist so vielseitig und anpassungsfähig, dass der Versicherungsschutz an die unterschiedlichsten Gegebenheiten angepasst werden kann.

Die Rentenanstalt ist die älteste und grösste Lebensversicherungs - Gesellschaft der Schweiz. Von ihrer über hundertjährigen Erfahrung sollen auch Sie profitieren. Die

Kapital-, Renten- und Risiko-Versicherungen lassen sich individuell auf Ihre persönlichen Bedürfnisse ausrichten – damit Sie und Ihre Angehörigen ohne Sorgen in die Zukunft blicken können.

Die Rentenanstalt zahlt jeden Arbeitstag mehr als 1 Million Franken an ihre Versicherten aus. Ein Viertel dieser Summe sind Gewinnanteile! Denn nach dem Grundsatz der Gegenseitigkeit kommen alle Überschüsse vollumfänglich den Versicherten zugute.

## RENTENANSTALT Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt

Älteste und grösste  
schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft  
Hauptsitz in Zürich, General Guisan-Quai 40,  
Tel. 051/36 03 03

Generalagenturen in der ganzen Schweiz  
Niederlassungen in München, Paris, Amsterdam,  
Brüssel, London.



# **Wie schön, wenn die öffentliche Verwaltung sowenig wie nötig für die Verwaltung und soviel wie möglich für die Öffentlichkeit arbeiten kann.**

Die Verwaltung sollte sich immer weniger damit beschäftigen müssen, sich selbst zu verwalten. Sondern immer mehr dafür sorgen, dass jeder einzelne ein Höchstmaß an Entfaltungsfreiheit erhält – ohne Schaden am Wohl der Gemeinschaft.

Und zwar so, dass wir alle mit den gleichen Chancen am Fortschritt teilhaben können: sei es in der Bildung, am materiellen Wohlstand oder an anderen Dingen, die wir für erstrebenswert halten.

Damit der Staat diese Voraussetzung geben kann, muss er voraussehen können. Und sich danach einrichten. Das heisst, er muss Notwendiges einführen. Überflüssiges abschaffen. Muss heute schon Mittel und Wege finden, um später über neue Mittel zu verfügen und neue Wege zu gehen. Muss mit immer komplizierteren Problemen fertig werden: weil eben nicht nur die Zahl der Bürger, sondern auch ihre legitimen Ansprüche wachsen. Es ist darum verständlich, dass immer mehr öffentliche Verwaltungen für ihre technisch-administrativen Arbeiten die Datenverarbeitung zu Hilfe nehmen.

Natürlich freut es dann die IBM, wenn ein Kanton mit einer ihrer

Computer-Anlagen rationell, fristgerecht und fehlerfrei die 36 000 Auszahlungen an das Personal vornehmen oder nicht nur die Einkommens-, Vermögens- und Wehrsteuern des Kantons abwickeln kann, sondern auch die der 14 000 Steuerpflichtigen von neun Gemeinden.

Aber noch schöner ist es, wenn die gleiche Verwaltung mit diesem Instrument zum Beispiel die unzähligen privaten Heizöltanks, die sich über das ganze Kantonsgelände erstrecken, kontrollieren und überwachen kann und damit durch einen aktiven Gewässerschutz an der Erhaltung einer gesunden Umwelt arbeitet. Oder wenn heute aufgrund statistischer Unterlagen mit einem unserer Computer die notwendige Zahl und der richtige Standort von neuen Kindergärten, Schulen und anderen Lehranstalten langfristig festgelegt wird.

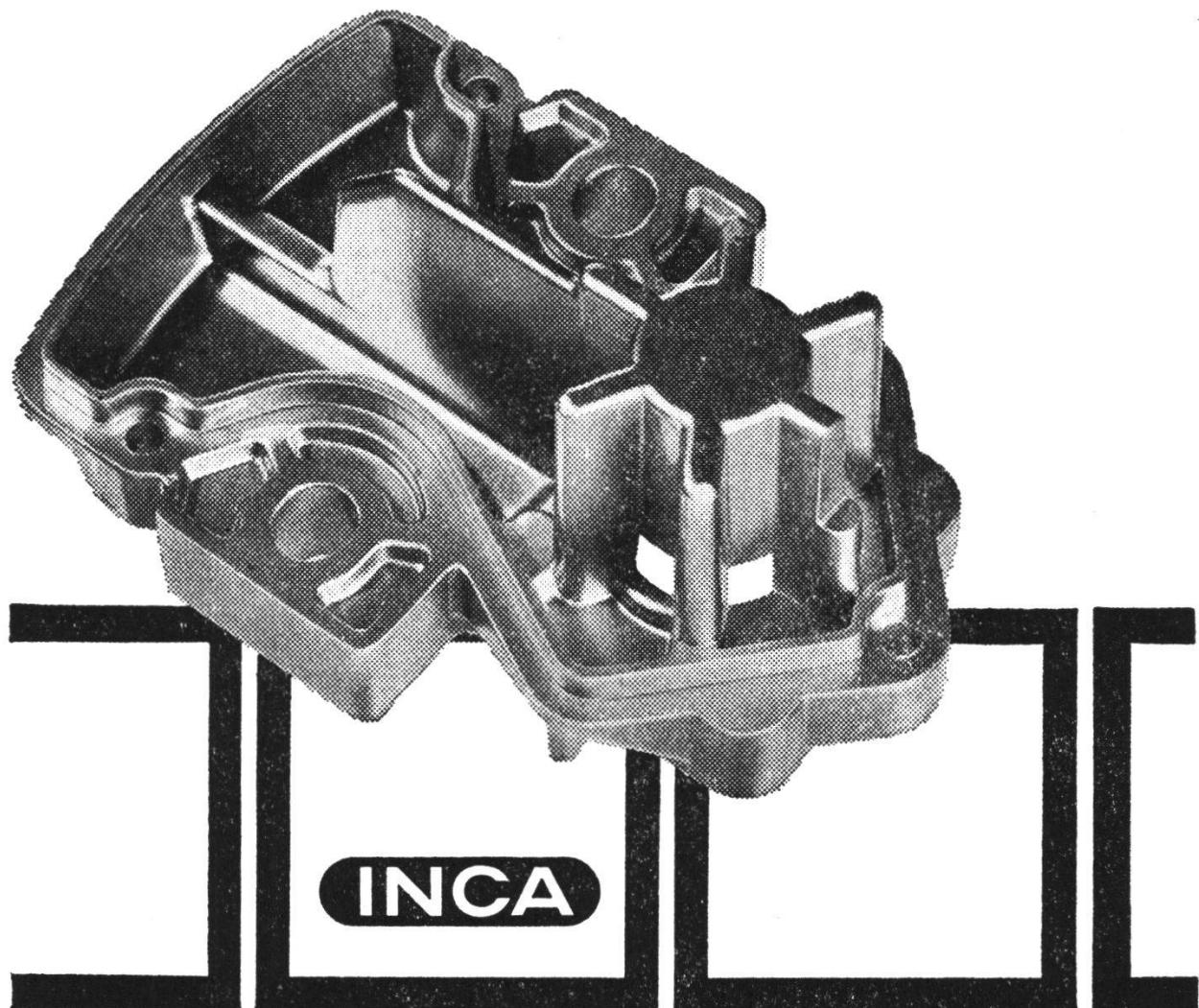
Am schönsten aber ist es, wenn auch die ganze Öffentlichkeit die Arbeit der Verwaltung in diesem Sinne unterstützt. Weil sie damit beweist, dass ihr das Wohlergehen der künftigen Generationen ebenso sehr am Herzen liegt wie ihr eigenes.

**Wissen verpflichtet.**



**IBM**  
Schweiz

## **INCA-Druckguss kann Ihnen ungeahnte Vorteile bieten**



Vorteile bezüglich Qualität,  
Preis und Montagezeit. Wenden  
Sie sich an uns, bevor  
alle Details der Konstruktion  
festgelegt sind. Wir stellen  
Ihnen unsere langjährige  
Erfahrung gerne zur Ver-  
fügung. Wählen Sie INCA-  
Druckguss.

**INJECTA AG**

Druckgusswerke und Apparatefabrik 5723 Teufenthal/AG (064) 461077

“



# meine Bank”

(Das schönste Kompliment, das er uns machen kann.)

Woran es liegt, dass viele Kunden von «meiner Bank» sprechen, wenn sie die Schweizerische Bankgesellschaft meinen?

Vielleicht am Gefühl, mit allen Geldangelegenheiten bei der SBG in guten Händen zu sein.

Vielleicht auch daran, dass man Sie bei der SBG schon nach kurzer Zeit mit dem Namen kennt. Oder zum Beispiel auch weiss, dass Sie Belege im Doppel wünschen, sich für die neuesten Aktienkurse interessieren und Münzen sammeln.

Vor allen Dingen aber liegt es daran: Keiner unserer Mitarbeiter vergisst je, dass die SBG «Ihre Bank» ist. Dass die SBG für Sie da ist. Nicht Sie für die SBG.



SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

# Salon-fähig:

Glaspackungen  
von Vetropack

Laden Sie den Nächstbesten  
zu Ihrer Tafel ein?

Glaspackungen von Vetropack sind  
Tafelgenossen, die Sie jederzeit  
bedenkenlos mit Ihren Gästen  
zur Tafel bitten dürfen;  
sie revanchieren sich durch  
angenehme Formen, funkelnnde  
Brillanz, durch vertrauens-  
erweckende Reinheit.



Glaswerke St-Prex, Bülach und Wauwil

**vetro pack**

# SANDOZ

G 3

**Wissenschaft im  
Dienste  
der Gesundheit**



Die Fortschritte der Chemotherapie haben entscheidenden Anteil am hohen Stand der modernen Heilkunde. Ihrer Wirksamkeit und Sicherheit wegen sind SANDOZ-Pharmazeutika weltweit geschätzte Helfer im Kampf gegen Krankheit und Tod.

Auch die von SANDOZ hergestellten Farbstoffe, Chemikalien und Agrochemikalien zeichnen sich durch hohe Qualität und Zuverlässigkeit aus und tragen bei zur Hebung von Gesundheit und Lebensstandard in der ganzen Welt.



# Formel 8

Sicher ans Ziel mit "Formel 8",  
unserer modernen Lebensversicherung

**«Formel 8» ist eine Einzel-Lebensversicherung,  
deren 8 Leistungsarten Ihnen und Ihrer Familie  
alle Garantien für vollständige Sicherheit geben.**

**Unsere Agenturen in der ganzen Schweiz stellen  
Ihnen gerne einen ausführlichen Prospekt zu.**



Geschäftssitz : Place de Milan, 1000 Lausanne